

## Verpleegkunde 23 Gesundheitswesen und Versicherung



- Lernen Sie Pflegeeinrichtungen und Überweisungen kennen
- Unterscheiden Sie zwischen intramuraler und extramuraler Versorgung
- Erklären Sie Outreach- und gemeindenaher Versorgungsdienste
- Pflegeeinrichtungen (Hausarzt, Pflegeheime), Überweisungen, intra- und extramurale Versorgung, aufsuchende Pflege, Gemeindenaher Versorgung, Versicherung

<b>Die Hausärztin /</b> <i>(De huisarts)</i>	<b>Die Pflegeversicherung</b> <i>(De zorgverzekering)</i>
<b>Der Hausarzt</b>	
<b>Die Fachärztin /</b> <i>(De medisch specialist)</i>	<b>Die Kostenübernahme</b> <i>(Het kostenovername)</i>
<b>Der Facharzt</b>	
<b>Die Sprechstunde</b> <i>(Het spreekuur)</i>	<b>Die Zuzahlung</b> <i>(De eigen bijdrage)</i>
<b>Die Hausbesuche</b> <i>(Het huisbezoek)</i>	<b>Die Versorgungslücke</b> <i>(Het zorgtekort)</i>
<b>Die Sozialstation</b> <i>(Het maatschappelijke verzorgingspunt)</i>	<b>Die Rehabilitationsmaßnahme</b> <i>(De revalidatiemaatregel)</i>
<b>Das Pflegeheim</b> <i>(Het verzorgingshuis)</i>	<b>Das Entlassmanagement</b> <i>(Het ontslagmanagement)</i>
<b>Die Kurzzeitpflege</b> <i>(De kortdurende zorg)</i>	<b>Einweisen (ins Krankenhaus einweisen)</b> <i>(Opnemen (in het ziekenhuis opnemen))</i>
<b>Die Tagespflege</b> <i>(De dagopvang)</i>	<b>Überweisen (zu einer Spezialistin überweisen)</b> <i>(Doorverwijzen (naar een specialist doorverwijzen))</i>
<b>Die häusliche Pflege</b> <i>(De thuiszorg)</i>	<b>Versichern (bei einer Krankenkasse versichert sein)</b> <i>(Verzekeren (bij een zorgverzekeraar verzekerd zijn))</i>
<b>Die ambulante Versorgung</b> <i>(De ambulante zorg)</i>	<b>Pflegen (einen Patienten pflegen)</b> <i>(Zorgen voor (een patiënt verzorgen))</i>
<b>Die stationäre Versorgung</b> <i>(De intramurale zorg)</i>	<b>Betreuen (eine Person betreiben)</b> <i>(Begeleiden (een persoon begeleiden))</i>
<b>Die gemeindenaher Versorgung</b> <i>(De buurtgerichte zorg)</i>	<b>Diagnostizieren (eine Krankheit diagnostizieren)</b> <i>(Diagnosticeren (een ziekte vaststellen))</i>
<b>Der Pflegedienst</b> <i>(De thuiszorgorganisatie)</i>	

## 1.Oefeningen

### 1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.

- a. die Überweisung 1. Pflege zu Hause: Eine Pflegekraft kommt, der Patient bleibt zuhause.
- b. die ambulante Pflege 2. Pflege im Pflegeheim oder Krankenhaus: Aufenthalt über Nacht nötig.
- c. die stationäre Pflege 3. Ein Arzt schreibt sie, damit man zu einem Facharzt gehen kann.

a-3 b-1 c-2



### 2. Korte informatie van de huisartsenpraktijk: doorverwijzingen, zorg en kosten (QR: Audio)



**Vul de lege plekken in:** Krankenversicherung, ambulant, ambulanten Pflegedienst, Nachsorge, Einweisung, stationäre Pflege, Hausbesuch, Hausarztpraxis, Überweisung

Bitte bringen Sie zum Termin Ihre Gesundheitskarte mit. In unserer (1) \_\_\_\_\_ klären wir zuerst, ob eine Behandlung (2) \_\_\_\_\_ möglich ist oder ob eine (3) \_\_\_\_\_ nötig wird. Bei Verdacht auf eine schwere Erkrankung stellen wir eine (4) \_\_\_\_\_ zur Fachärztin oder zum Facharzt aus; bei akuten Fällen kann auch eine (5) \_\_\_\_\_ ins Krankenhaus erfolgen.

Für Patientinnen und Patienten mit eingeschränkter Mobilität bieten wir nach Absprache einen (6) \_\_\_\_\_ an. Nach einem Krankenhausaufenthalt kann eine (7) \_\_\_\_\_ organisiert werden, zum Beispiel durch einen (8) \_\_\_\_\_, eine Tagespflege oder – wenn die Versorgung zu Hause nicht mehr möglich ist – ein Pflegeheim. Welche Leistungen übernommen werden, hängt von der (9) \_\_\_\_\_ und ggf. der Pflegeversicherung ab. Bitte klären Sie vor Beginn der Versorgung den Kostenträger und bringen Sie vorhandene Unterlagen mit.


*Breng uw zorgpas alstublieft mee naar de afspraak. In onze huisartsenpraktijk beoordelen we eerst of een behandeling poliklinisch mogelijk is of dat er behoefte is aan intramurale verzorging. Bij vermoeden van een ernstige ziekte schrijven we een doorverwijzing naar een specialist; in acute gevallen kan ook een opname in het ziekenhuis nodig zijn.*

*Voor patiënten met beperkte mobiliteit bieden wij op afspraak een huisbezoek aan. Na een ziekenhuisopname kan nazorg worden geregeld, bijvoorbeeld via een ambulante thuiszorgorganisatie, dagopvang of – wanneer verzorging thuis niet meer mogelijk is – een verzorgingshuis. Welke voorzieningen worden vergoed hangt af van de zorgverzekering en eventueel de langdurige zorgverzekering. Controleer vóór aanvang van de verzorging wie de kosten draagt en neem bestaande documenten mee.*

*(1) Hausarztpraxis, (2) ambulant, (3) stationäre Pflege, (4) Überweisung, (5) Einweisung, (6) Hausbesuch, (7) Nachsorge, (8) ambulanten Pflegedienst, (9) Krankenversicherung*

1. Welche Schritte nennt der Text, wenn eine ambulante Behandlung nicht ausreicht?  
\_\_\_\_\_
2. Welche Möglichkeiten der Versorgung nach dem Krankenhausaufenthalt werden genannt und wovon hängt die Kostenübernahme ab?  
\_\_\_\_\_

### 3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

- |   | Waar                     | Onwaar                   |  |
|---|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. Herr Keller wird aktuell in einer Einrichtung rund um die Uhr versorgt.  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. Die Hausärztin hat die weitere Betreuung organisiert, indem sie ihn zur Nachsorge und zur Physiotherapie überwiesen hat. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 3. Für die Hilfe im Alltag ist noch nicht endgültig geklärt, ob die Pflegeversicherung die Kosten übernimmt.                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |

1-X 2-V 3-V

### 4. Kies de juiste oplossing

- Die Hausärztin \_\_\_\_\_ den Patienten wegen starker Schmerzen an die Fachärztin. *(De huisarts verwijst de patiënt vanwege hevige pijn door naar de specialist.)*  
a. überweisen    b. überweist    c. überwies    d. überweist
- Bei der Aufnahme im Pflegeheim \_\_\_\_\_ der Arzt eine Lungenentzündung. *(Bij de opname in het verpleeghuis stelt de arts een longontsteking vast.)*  
a. diagnostiziert    b. diagnostizierte    c. diagnostiziert  
d. diagnostizieren
- Nach der Rehabilitationsmaßnahme \_\_\_\_\_ das Entlassmanagement die häusliche Pflege. *(Na de revalidatiemaatregel organiseert het ontslagmanagement de thuiszorg.)*  
a. organisiert    b. organisieren    c. organisiert    d. organisierte

1. überweist 2. diagnostiziert 3. organisiert

### 5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)

#### Überweisung zur Nachsorge organisieren

**Patientin Frau Klein:** *Guten Tag, hier ist Frau Klein. Ich wurde letzte Woche nach einer Operation aus dem Krankenhaus entlassen und brauche jetzt Nachsorge. Können Sie mir sagen, ob ich dafür eine Überweisung brauche?*  
*(Goedendag, met mevrouw Klein. Ik ben vorige week na een operatie uit het ziekenhuis ontslagen en heb nu nazorg nodig. Kunt u mij vertellen of ik daarvoor een verwijzing nodig heb?)*

**MFA in der Hausarztpraxis:** *Guten Tag, Frau Klein. Worum geht es bei der Nachsorge genau – Wundkontrolle, Physiotherapie oder etwas anderes?*  
*(Goedendag mevrouw Klein. Waar gaat de nazorg precies over — wondcontrole, fysiotherapie of iets anders?)*

**Patientin Frau Klein:** *Es geht zuerst um die Wundkontrolle und wahrscheinlich danach um Physiotherapie. Im Entlassbrief steht, ich soll über die Hausarztpraxis überwiesen werden.*  
*(Het gaat eerst om wondcontrole en waarschijnlijk daarna om fysiotherapie. In de ontslagbrief staat dat ik via de huisartsenpraktijk verwezen moet worden.)*



- MFA in der Hausarztpraxis:** *Alles klar. Dann stellen wir eine Überweisung aus und vereinbaren einen kurzen Arzttermin zur Untersuchung. Bringen Sie bitte den Entlassbrief mit, damit der Arzt alles sehen kann.  
(Prima. Dan maken we een verwijzing en plannen we een korte afspraak bij de arts voor onderzoek. Neemt u alstublieft de ontslagbrief mee, dan kan de arts alles bekijken.)*
- Patientin Frau Klein:** *Danke. Übernimmt das meine Krankenversicherung, oder muss ich etwas mit dem Kostenträger klären?  
(Dank u. Vergoedt mijn zorgverzekering dit, of moet ik iets met de kostendrager regelen?)*
- MFA in der Hausarztpraxis:** *In der Regel übernimmt die Krankenversicherung die Nachsorge. Sollte zusätzlich Pflege nötig sein, könnte die Pflegeversicherung zuständig sein – das klärt der Arzt nach der Untersuchung.  
(Meestal vergoedt de zorgverzekering de nazorg. Als extra verzorging nodig blijkt, kan de langdurige zorgverzekering (zorgverzekering) verantwoordelijk zijn — dat bespreekt de arts na het onderzoek.)*
- Patientin Frau Klein:** *Gut. Dann komme ich morgen früh vorbei und hole die Überweisung ab. Passt das zeitlich?  
(Goed. Dan kom ik morgenochtend langs om de verwijzing op te halen. Past dat qua tijd?)*
- MFA in der Hausarztpraxis:** *Ja, kommen Sie bitte zwischen acht und zehn Uhr. Ich habe Sie notiert und wir planen dann die nächsten Schritte.  
(Ja, kom alstublieft tussen acht en tien uur. Ik heb u genoteerd; dan plannen we de volgende stappen.)*

1. Warum braucht Frau Klein eine Überweisung, und wofür genau?

---

## 6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)

Zuerst gehe ich zur Hausärztin / zum Hausarzt, weil ... / Wenn nötig, bekomme ich eine Überweisung und ... / Die Kosten werden (teilweise) übernommen, es kann aber eine Zuzahlung geben.



1. Sie sind neu in Deutschland und brauchen schnell medizinische Hilfe – wie vereinbaren Sie einen Termin bei der Hausärztin oder dem Hausarzt, und wann ist eine Überweisung zu einer Fachärztin oder einem Facharzt nötig?
- 
2. Nach einem Krankenhausaufenthalt braucht ein Angehöriger weiterhin Unterstützung – welche Optionen gibt es (zum Beispiel ambulanter Pflegedienst, häusliche Pflege oder Kurzzeitpflege) und wer klärt die Kostenübernahme mit der Pflegeversicherung?
-

7. Schrijven: (QR: AI+)



---

---

---